

1
点击

孙路著

法国画廊

DIANJIFAGUOHUALANG

黑龙江美术出版社

点击法国画廊

DIANJIFAGUOHUALANG

孙路著



黑龙江美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

点击法国画廊 / 孙路著. — 哈尔滨: 黑龙江美术出版社, 2004.12

ISBN 7-5318-1297-5

I . 点... II . 孙... III . 画廊—简介—法国
IV . J2-28

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 135131 号

封面设计 张楠 陆梅
版式设计 朱阔 洪颖
电脑制作 郑云翔

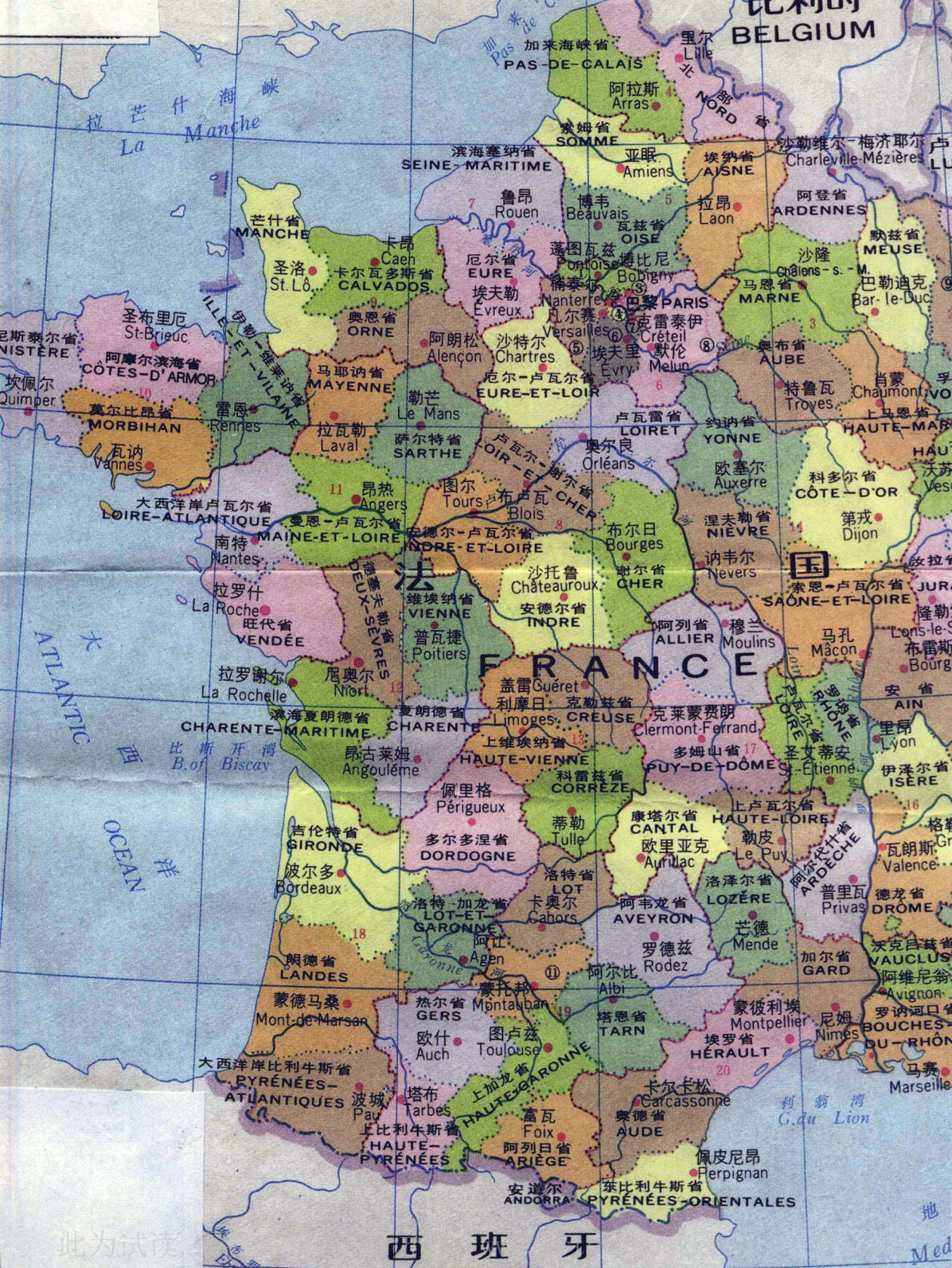
点击法国画廊

DIANJIFAGUOHUALANG

作 者 孙 路
责任编辑 张羽龙
撰 稿 孙 路 黄载佳
出版发行 黑龙江美术出版社
地 址 哈尔滨市道里区安定街 225 号
邮 编 150016
制 版 哈尔滨金苹果印刷制版有限公司
印 刷 哈尔滨市工大节能印刷厂
开 本 787 × 960 1/16
印 张 9
版 次 2005 年 3 月第 1 版
印 次 2005 年 3 月第 1 次印刷
印 数 3000
书 号 ISBN 7-5318-1297-5/J · 1298
定 价 38.00 元



Galerie
d'Art



自序

对于很多到法国考察的中国艺术家来说，画廊是不可或缺的参观、拜访之地，可以说法国的博物馆是深藏历代艺术的宝库，而画廊即是了解法国和欧洲当代艺术动向思维活动艺术实践与发展趋势最直接的信息窗口。

在19世纪中叶以前，欧洲的艺术流通市场还只限于收藏家向艺术家本人直接订购作品。约19世纪末，法国的画廊业开始兴起，并随印象派的发展而繁荣。当时，法国画廊的经营观念是很传统的。艺术家、收藏家与经营者二方的关系是建立在文化的基点上。也就是说，艺术的价值首先应取决于艺术家作品的质量及知名度上，画廊只是起到艺术家和收藏家中介的作用。六十年代末至七十年代中，是一个创作和市场都很兴盛的“财源时代”，一个艺术流派的确立总是和另一个艺术流派崛起衔接，浪中淘沙，此起彼伏，在那个时期，什么样的作品都能畅销无阻，画廊老板们对于那个阶段真是难以忘怀。八十年代中期，由于全球经济急剧变化，世界政治动荡等各种因素，危机渗透到社会的各个领域。艺术界也不例外，市场危机、创作危机兼而有之。艺术的价值开始从艺术文化基点向市场经济倾斜，艺术观念的设立超过艺术品本身的价值。再加上艺术市场不断膨胀，画廊过分活跃的交流以及不正常的炒作。艺术价值与艺术价格分离，使其经营困难。至九十年代初，巴黎几家著名画廊被迫倒闭。目前，一些大画廊幕后都需有某些财团的经济支持。巴黎已不是现代艺术世界的首府了。纽约开始了它漫长的霸权时期。

尽管如此，法国的画廊业由于历史悠久，经营规范，区域集中，仍然体现着法国文化传统的某一侧面。同时，我们也看到了，法国的画廊业与法国的经济一样，正在走出低谷逐步适应社会发展的客观趋势，不断探索适合当代艺术市场的发展规律。这一幕幕画廊的兴衰历史过程，很值得我国从事当代画廊业的同仁们为之思考与研究。

介绍画廊，不能不提到法国国际艺术博览会（FIAC），每年十月中旬在巴黎举办。是国际当代艺术重要的宣传与交流场所，1969年首届FIAC是由巴黎几个中等画廊组织发起的，随后，一些顶级画廊陆续加盟。最早展出地点设在巴斯底（BASTILLE），最火的时期是在大皇宫（GRAND DE PALAIS），近两届均在地铁12号线（PORTE DE VERSAILLES）举办，展期从一个星期缩到现在只有三天。2002年，FIAC有四十八个不同的国家，八十多个外国画廊参与。亚洲曾有日本、韩国，中国香港等某些画廊参展。一般，画廊在成立三年以后就可以提出申请，但艺术评审委员会从来都是把纯商业画廊拒之门外。在欧洲，有三个同等水平的当代艺术博览会。除法国的FIAC外，还有瑞士的ATR·BASSEI，创建比FIAC还早，规模还大，另一个是西班牙的L'ARCO。

应该提醒读者的是，随着艺术市场的变化，很多画廊也会发生更新、变化。本书主要以采访巴黎画廊为主线，由于时间和语言所限，一定会有失误之处，请各位同行及各界朋友指正，希望能对初步了解法国画廊有些帮助。



C M

4^e Arr.
RUE
BOUTAREL



引子——我选择了后者

我想

把艺术比作一棵大树，树的根茎好比众多艺术家，扎进泥土，伸向四面八方，吸收宇宙大自然的养分，形成强壮的树干，这里犹如一个庞大的艺术历史博物馆，珍藏着丰富的艺术精华，继而又发出无数的枝干，沙龙、博览会、拍买会……画廊只是其中的一枝，这些新的生命不断发展、更新，而那满树的鲜花及果实，便是艺术家丰富多彩的艺术作品。

画廊在艺术领域中只是一个支系，它的特点是时代感强、信息量大、变化快。某个画廊今年可能还是颇有影响，几年后也许已默默消失。我大致查阅了一下我国及法国有关资料，介绍画廊的书还不多见。

我琢磨写此类书的套路大致有三。其一，从西方艺术史、经济史及画廊发展史方面研究并加以介绍。其二，可以做成一本单纯的画廊指南。而我是以女艺术家的眼光和感受选择了其三，采访随笔。

在采访过程中，特别感谢好友黄载佳女士的大力帮助。

孙 路

目录

引子

自序

巴黎市区画廊

蓬皮杜艺术中心附近画廊区（右岸第三区）

- | | |
|-------|-------------------------------------|
| 当代先锋 | 塔多·帕罗克画廊 (THADDAOUS ROPAC) 18 |
| 多媒体艺术 | 热·莫迪勒画廊 (G-MODULE) 20 |
| 老成持重 | 泰萨·埃鲁尔画廊 (THESSAHEROLD) 21 |
| 百炼成功 | 皮埃尔画廊 (ERIE PIERRE) 22 |
| 不可预知 | 布鲁诺·德拉吕画廊 (BRUNODELARUE) 24 |
| 钢铁重锤 | 蝴蝶·飞雅画廊 (PAPILLON-FIAT) 28 |
| 载入画册 | 德尼斯·雷纳画廊 (DENISE RENE) 30 |
| 年轻气胜 | 瓦莱里居艾托画廊 (VALERIECUETO) 32 |
| 陈述生命 | 梅迪阿尔画廊 (MEDIART) 34 |
| 重中之重 | 唐普隆画廊 (TEMPLON) 36 |
| 一堵墙 | 法萨德画廊 (FACADE) 38 |
| 性观念 | 乌丹的旗帜画廊 (AL' ENSEIGNE DES OUDIN) 40 |
| 冷理念 | 吉尔·佩鲁勒画廊 (GILLES PEYROULET CLE) 42 |
| 透明灵魂 | 克拉拉·斯雷米尼画廊 (CLARA SCREMINI) 44 |
| 巷道战 | 勒努凯斯帕画廊 (RENOS XIPPAS) 46 |
| 一百零八 | 一零八画廊 (CENT 8) 47 |
| 温馨小屋 | 佐埃画廊 (ZOUILLE) 48 |
| 百花齐放 | 科墨内卡米纳德画廊 (CORINNE CAMINADE) 49 |

圣·路易岛附近画廊区（右岸第四区）

- | | |
|------|---|
| 老门脸 | 克洛兰德·马尔提尼画廊 (CLORINDE MARTIN) 54 |
| 袖珍古堡 | 佛·夏尔班蒂埃画廊 (F CHARPENTIER) 56 |
| 天一无缝 | 皮埃尔·马汉维多画廊 (PIERRE MARIE VITOUX) 58 |
| 高不可攀 | 法国画廊 (GALERIE DE FRANCE) 59 |
| 深不可测 | 马翰·戈马画廊 (MARIAN GOODMAN) 60 |
| 特别关注 | 国际艺术城画廊 (CITI INTERNATIONALE DES ARTS) 61 |

旁门左道 非洲原始艺术画廊 (AFRICAN MUSE) 63
黑白天地 阿加特·加朗画廊 (AGATHE GAILLARD) 64

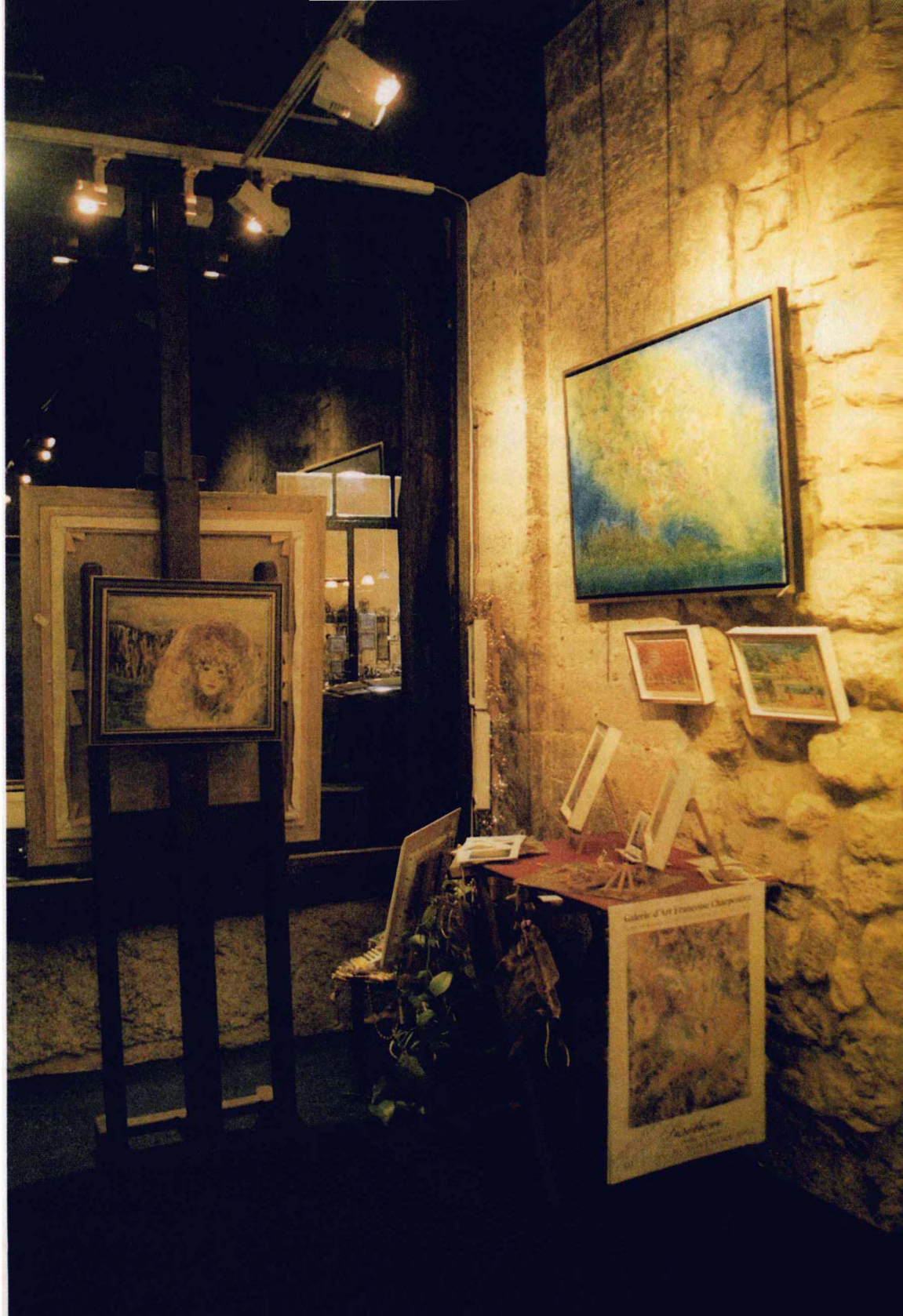
巴黎高等美术学院附近画廊区 (右岸第六区)
稳中渐变 帕蒂斯·蒂加诺画廊 (PATRICE TRIGANO) 68
神秘多情 维斯贡蒂画廊 (VISCANTI) 72
当代中国 洛夫特画廊 (LOFT) 76
远见卓识 迪·梅奥画廊 (DI MEO) 80
青春据点 学生画廊 (C.R.O.U.S BEAUX-ARTS) 82
生机勃勃 科洛德·贝尔纳画廊 (CLAUDE BERNARD) 85
人生求索 德·比茜画廊 (GALERIE DE BUCI) 91

香榭丽舍大街附近画廊区 (右岸第八区)
独家代理 莫里斯·加尼埃画廊 (MAURICE GARNIER) 95
名家名作 布拉克画廊 (BOULAKIA) 96
切入中国 昂里科·纳瓦尔画廊 (ENRICO NAVARRA) 97
夫作妇随 马提翁画廊 (MATIGNON) 99
类似中介 达尼埃尔·马蓝格画廊 (DANIEL MALINGUE) 101
时代前哨 黑色的热罗姆画廊 (JEROME DE NOIRMONT) 102
人才辈出 勒隆画廊 (LELONG) 103
艺海舵手 阿里埃尔画廊 (ARIEL) 105

巴士底广场附近画廊区 (第十一区)
放任自由 伊冯莫朗·帕利斯画廊 (YVONAMOR PALIX) 109
文字游戏 克洛德·多尔瓦画廊 (CLAUDE DORVAL) 110
心如明镜 拉维涅·巴斯底画廊 (LAVIGNES BASTILLE) 111
原封原貌 利利阿纳·和米歇尔画廊 (LILANE ET MICHEL DURAND-DESSERT) 114

国家图书馆附近画廊区 (第十三区)
联合行动 普拉·德拉瓦拉德画廊 (PRAZ-DELAVALLE) 120
穿越时空 埃马纽埃尔·佩鲁蒂画廊 (EMMANUEL PERROTIN) 121
冷目凝光 贡赛艺术画廊 (ART CONCEPT) 122

- 最新动感 布津诺·佩雷蒙画廊 (BRUNO PERRAMANT) 123
- 外省市画廊概况
- 人间仙境 现实主义画派的故乡——巴比松 (BARBIZON) 126
居赞尼·塔拉西埃沃画廊 (SUZANNE TARASIEVE) 127
皮尔泰·康帕涅画廊 (PILTZER CAMPAGNE)
- 横贯八方 北部大腕——里尔 (LILLE) 128
弗雷德里克·斯托姆画廊 (FREDERIC STORME) 129
法国亚洲艺术画廊 (ART D' ASIE)
昂格雷泰画廊 (GALERIE D' ANGLETERRE)
- 同舟共济 欧洲议会中心——斯特拉斯堡 (STRASBOURG) 130
地位显赫的大都会——里昂 (LYON) 131
卡恩画廊 (KAHN) 132
让·皮艾尔·里特斯——菲斯画廊 (JEAN PIERRE RITSCH-FISCH)
多米·诺斯塔画廊 (DOMI NOSTRAE) 133
奥利维埃·乌画廊 (OLIVIER HOUG)
- 得天独厚 葡萄酒之都——波尔多 (BORDEAUX) 134
第二天空画廊 (LE TROISIEME CEIL) 135
德克米·马格尼画廊 (DECLMUS MAGNUS ART)
- 叱咤风云 飞机城——图卢兹 (TOULOUSE) 136
康德勒画廊 (KANDLER) 137
西耶里蒂画廊 (SOLLERTIS)
- 名垂青史 中古教皇城——阿维尼翁 (AVIGNON) 138
让·贝尔纳画廊 (J·E·BERNARD) 139
帕斯卡尔朗尼纳 (PASCAL LAINE)
- 齐海蓝天 南海卫士——马赛 (MARSEILLS) 140
罗歇帕拉画廊 (ROGER PAILHAS) 141
阿塔诺画廊 (ATHANOR)
- 盘龙卧虎 山顶古镇——圣·保罗 (SAINT PAUL) 142
卡特琳娜 伊塞尔画廊 (CATHERINE ISSERT) 143
吉·皮埃泰画廊 (GUY PIETERS)
- 梦幻明珠 尼斯——蓝海伊甸园 (NICE) 144
萨波内画廊 ((SAPONE)
尚儒尔画廊 (LE CHANJOUR)



巴黎市区画廊

巴黎位于法国北部，有2000多年的历史，市区面积有105平方公里。风光秀丽的塞纳河静静地横跨巴黎的心脏，把整个巴黎分成左右两岸。典雅而浪漫的城市建筑。精湛绝伦的街头雕塑，无一不令人陶醉。凯旋门、巴黎圣母院、艾菲尔铁塔、卢浮宫、蓬皮杜文化艺术中心……可以说，巴黎就是人类一件辉煌壮观的艺术作品。

巴黎市共有二十个区，约有480家画廊，区域集中，不同理念的画廊拥有自己固定经营的范围及艺术家。大部分画廊分布在市中心。人们习惯把早期形成的画廊区称为塞纳河的左岸区、右岸区。

所谓的左岸区，也就是现在的巴黎高等美术学院（ECOLE NATIONALE SUPERIEURE DES BEAUX-ARTS）附近画廊区（巴黎第六区），这一带画廊集中在巴黎美院附近的几条街区上，不太宽的街道，仍保留小青石砖铺路，不大的展厅一间挨一间，画廊由橱窗、展室、地下展室或库房组成，室内布局单纯、典雅、室外装修尽量保留其原有古典氛围，代表了典型的巴黎传统画廊风格。画廊的种类很多，包括绘画、摄影、雕塑、陶瓷、工艺品、传统家具、古玩等。凡是到巴黎进行文化观光的学者及游客，这里是必到之地。因此，大多数画廊商业性较强，但也有几家画廊，坚定自己的艺术经营理念，不随波逐流，不被市场所左右，反而在艺术界的位置愈来愈重要，许多20世纪著名的艺术家都在这里举办过重要的艺术展览活动。

与其同时形成的另一带画廊区位于塞纳河右岸（巴黎第八区），临近世界最美丽的林荫大道——香榭丽舍大街。其特点是豪华、讲究，从展厅的外观到内部装修，从室内的陈设到工作人员的服饰，无处不流露着一派华贵气势。画廊的实力雄厚，主要代理印象派及20世纪以前著名艺术大师的绘画藏品，只有极个别的画廊做当代艺术家的作品，法国传统画廊的形式与特点在这一带惟显突出。

1976年，蓬皮杜艺术中心（CENTRE GEORGES POMPIDOU）开幕，在此地带起一个画廊区（巴黎第三区），集中在一条不引人注意的小巷内，在现代巴黎的象征之地，自然是经营现代派艺术品，曾有过一度辉煌，但由于经济萧条以及当地的房价过高等原因，使很多画廊迁址他地，如今看上去，这里会给人一



种破旧、冷落的感觉。

从这里只需走一段路就可以到达毕加索博物馆(MUSÉE DE PICASSO)附近的画廊区(巴黎第八区),其中有一些是为观光游客而设,带有很明显的商业痕迹。但这一片的画廊分散,一直延伸到巴士底(BASTILLE),有些分散在隐蔽的小巷内的画廊,却是相当前卫的,有些画廊代理的都是现代艺术史中红得发紫的当代艺术大师的作品,另一个与传统画廊不同的特点是,某些现代画廊是由一些旧工厂、学校及住宅楼改建的。在法国,政府一般不允许随便改动室内外建筑结构及色彩,如想重新装修,需要把新的改建方案递交有关城市规划部门统一安排,加之废弃的厂房与现代艺术表现形式有着某种不言而喻的关系,使某些画廊干脆保持原状,这也是借鉴美国当代画廊的建筑形式。有些画廊深藏在大院里,不了解情况的话,还很难发现,这类画廊大多数专业及学术性很强。

在新国家图书馆附近(巴黎第十三区),大约在1997年,有一批当代最前沿的画廊在此兴起。也有一些原在蓬皮杜一带的现代画廊由于场地小、房租高,不适合当代超大作品的运作而迁于此地,同样的租金,可以拥有更大的展厅。如果想感受一下西方现代流派的走势,不妨去领教一下。可以乘六线地铁到CHEVALERET,下车后沿地铁方向往前走一条街就是RUE LOUISE WEISS,这条街既不是商业街,也不是居住区。街两侧现代化的建筑大多是办公楼。画廊的特点是宽大、空旷、讲究,作品不多。有一个画廊一个厅只放一件作品,参观者也屈指可数。我们甚至有些为他们担心,这样的情景,他们的画廊如何运作?但与此同时,另一种景象也引人关注,每家画廊的工作人员同时都在操作一两台现代化的电脑,全神贯注地忙着网上无休止的工作,对采访的回答是:上网。时代的痕迹在新老画廊区分得异常清晰。老画廊区,都是老板与观者的对话,人气足,新画廊区是电脑对话,就连操作电脑的人看着也像机器人。

如果有时间,不妨漫步到圣·路易(SANT LOUIS)岛画廊区(巴黎第四区)。这是巴黎一个相当古老和优美的小岛,塞纳河水静静地环绕在它的周围。坐落在岛中心的圣·路易街是一条步行街,以巴黎传统工艺和典型古式门面装潢而闻名。很多画家和摄影家直接把一个挨一个的门脸制作到自己的作品中。自然,在这条街上,也有几家画廊,但大多是为观光客开设的旅游商品性画廊。只身步行在这条小巷中,参观画廊已不是主要目的,而尽情地



感受一下老巴黎的浪漫风情，会有一种退回到两个世纪前的幻觉。

画廊与艺术家的合作一般有几种情况：

除专门代理已故艺术大师绘画藏品及专门经营旅游绘画商品的画廊外，大部分画廊的经营观念很传统、保守。在代理某些国内外当代著名艺术家作品的同时，对接受年轻艺术家非常谨慎。

一般是从大的艺术展览会上寻找或艺术家及评论家之间互相推荐，随后，还需和艺术家进行不断接触，了解后才能决定是否长期合作，对那些自报家门的年轻人从来都是拒之门外。

还有一种类型的画廊，当地画廊界俗称“一堵墙”只要缴纳场租，任何风格的作品都来者不拒，除出租展厅外，其他任何事情都有艺术家本人操办。

在巴黎的其他区，也设有一些画廊，游客可以在大部分画廊里面找到巴黎地区画廊地图，是免费的，印有画廊的名称、地址、所经营过的艺术家、将要举办展览的时间及作品广告。在有些书店，可以买到一本《画廊指南》《LE GUIDE DES GALERIE》的小册子，介绍巴黎地区及法国其他省的部分画廊。



